



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Patrimoine mondial

32 COM

Distribution limitée

WHC-08/32.COM/INF.11E

Paris, 30 juin 2008

Original: anglais/français

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE

CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU PATRIMOINE
MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL

COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL

Trente-deuxième session

Québec, Canada
2 - 10 juillet 2008

Point 11.E de l'ordre du jour provisoire: Réflexion sur la préparation du prochain cycle de rapports périodiques

INF.11E: Questionnaires révisés pour la soumission des rapports périodiques: Section I et Section II

RÉSUMÉ

Comme il l'avait été demandé par le Comité du patrimoine mondial (voir Décision **30 COM 11G**), ce document présente les Questionnaires révisés pour la soumission des rapports périodiques (Section I et Section II), tels qu'ils ont été élaborés par le Groupe de travail sur la simplification du Questionnaire pour la soumission des rapports périodiques et la définition d'indicateurs (voir Document *WHC-08/32.COM/11E*).

Section I

1.Introduction

1.1 - État partie

Question ID: 263| Result ID: 1117

valider		mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Commentaires :

1.2 - Date de ratification/accession/adhésion à la Convention

Question ID: 264| Result ID: 1118

valider		mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Commentaires:

1.3 - Entités ayant participé à la préparation de la présente section du Rapport périodique

Question ID: 265| Result ID: 2036

Vous pouvez cocher plusieurs cases		
1.3.1	Institutions gouvernementales responsables du patrimoine culturel et naturel	
1.3.2	Commission nationale pour l'UNESCO	
1.3.3	Gestionnaires/Coordonnateurs de sites du patrimoine mondial	
1.3.4	Organisations non gouvernementales	
1.3.5	ICOMOS International	
1.3.6	UICN international	
1.3.7	ICCROM	
1.3.8	UICN national/régional	
1.3.9	ICOMOS national/régional	
1.3.10	Experts extérieurs	
1.3.11	Bailleurs de fonds	
1.3.12	Autres	

1.4 - Principale agence/institution gouvernementale responsable de la mise en œuvre de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel

Question ID: 270| Result ID: 1119

valider		mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Commentaires:**1.5 – Autre(s) institution(s) clef(s) responsable(s) de l'identification, la conservation, la protection et la mise en valeur du patrimoine culturel et naturel**

Question ID: 271 | Result ID: 3411

Organisation	
Site Web	
Personne responsable	
Titre	
Adresse	
Téléphone	
Fax	
Courriel	
Champ d'action (national, régional, local)	
Domaine (culturel, naturel)	

1.6 – Commentaires:

Question ID: 272 | Result ID: 2006

2. Inventaires/listes/registres du patrimoine culturel et naturel**2.1 – Si l'État partie a dressé des inventaires/listes/registres du patrimoine culturel, à quel(s) niveau(x) ont-ils été constitués et où en sont-ils?**

Question ID: 274 | Result ID: 2007

Situation actuelle	0 Sans objet	1 Pas de processus établi pour dresser un inventaire/liste/registre	2 Processus entamé	3 Processus bien avancé	4 Inventaire/liste/registre clos ou mis à jour en permanence
2.1.1	Niveau national				
2.1.2	Niveau régional / provincial / État				
2.1.3	Niveau local				
2.1.4	Autres (veuillez préciser au point 2.7)				

2.2 - Si l'État partie a dressé des inventaires/listes/registres de biens naturels, à quel(s) niveau(x) ont-ils été constitués et où en sont-ils?

Question ID: 275 | Result ID: 2008

Situation actuelle	0 Sans objet	1 Pas de processus mis en place pour dresser un inventaire/liste/registre	2 Processus entamé	3 Processus bien avancé	4 Inventaire/liste/registre clos ou mis à jour en permanence
2.2.1	Niveau national				
2.2.2	Niveau régional / provincial / État				
2.2.3	Niveau local				

2.2.4	Autre (veuillez préciser au point 2.7)	
-------	--	--

2.3 - Les inventaires/listes/registres reflètent-ils bien la diversité du patrimoine culturel et naturel de l'État partie?

Question ID: 276 | Result ID: 2009

Ne cochez qu'une seule case		
2.3.1	Aucun inventaire/liste/registre n'a été établi pour le patrimoine culturel et naturel.	
2.3.2	Les inventaires/listes/registres ne reflètent pas convenablement la diversité du patrimoine culturel et naturel.	
2.3.3	Les inventaires/listes/registres reflètent partiellement la diversité du patrimoine culturel et naturel.	
2.3.4	Les inventaires/listes/registres reflètent toute la diversité du patrimoine culturel et naturel.	

2.4 - Utilise-t-on des inventaires/listes/registres pour protéger le patrimoine culturel identifié ?

Question ID: 277 | Result ID: 2010

Ne cochez qu'une seule case		
2.4.1	Aucun inventaire/liste/registre n'a été établi pour le patrimoine culturel.	
2.4.2	Les inventaires/listes/registres ne sont pas activement utilisés pour la protection du patrimoine culturel.	
2.4.3	Les inventaires/listes/registres sont parfois utilisés pour la protection du patrimoine culturel.	
2.4.4	Les inventaires/listes/registres sont fréquemment utilisés pour la protection du patrimoine culturel.	

2.5 - Utilise-t-on des inventaires/listes/registres pour protéger le patrimoine naturel identifié?

Question ID: 278 | Result ID: 2011

Ne cochez qu'une seule case		
2.5.1	Aucun inventaire/liste/registre n'a été établi pour le patrimoine naturel.	
2.5.2	Les inventaires/listes/registres ne sont pas utilisés activement pour la protection du patrimoine naturel.	
2.5.3	Les inventaires/listes/registres sont parfois utilisés pour la protection du patrimoine naturel.	
2.5.4	Les inventaires/listes/registres sont fréquemment utilisés pour la protection du patrimoine naturel.	

2.6 - Utilise-t-on des inventaires/listes/registres pour l'identification de biens pour la Liste indicative ?

Question ID: 279 | Result ID: 2012

Ne cochez qu'une seule case		
2.6.1	Aucun inventaire/liste/registre n'a été établi pour le patrimoine culturel et naturel.	
2.6.2	Les inventaires/listes/registres ne sont pas utilisés activement pour l'identification des biens à inscrire sur la Liste indicative.	
2.6.3	Les inventaires/listes/registres sont parfois utilisés pour l'identification de biens potentiels du patrimoine mondial.	

2.6.4	Les inventaires/listes/registres sont fréquemment utilisés pour l'identification de biens potentiels du patrimoine mondial.	
-------	---	--

2.7 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les inventaires/listes/registres du patrimoine culturel et naturel (questions 2.1 à 2.6)

Question ID: 280| Result ID: 2013

3. Liste indicative

3.1 – En référence à votre Liste indicative (*lien vers la page Web de la Liste indicative*), veuillez indiquer dans la mesure du possible le calendrier potentiel des biens que vous prévoyez d'inscrire sur la Liste du patrimoine mondial dans les six prochaines années.

Question ID: 283| Result ID: 1120

Nom du bien	Année d'inscription envisagée (si elle est connue)

3.2 - Lors du processus de préparation de votre Liste indicative, avez-vous utilisé certains des outils suivants pour faire une évaluation préliminaire de la valeur universelle exceptionnelle potentielle ?

Question ID: 284| Result ID: 2014

Cochez toutes les cases pertinentes		
3.2.1	Études thématiques de l'ICOMOS	
3.2.2	Études thématiques de l'UICN	
3.2.3	Analyse des lacunes	
3.2.4	Réunions pour harmoniser les Listes indicatives de votre région	
3.2.5	Stratégie globale de l'UNESCO pour une Liste du patrimoine mondial représentative, équilibrée et crédible	
3.2.6	Autre analyse comparative globale	
3.2.7	Autres outils (veuillez les préciser au point 3.7)	
3.2.8	Aucun de ces outils	

3.3 - Veuillez évaluer le niveau d'engagement des entités suivantes (le cas échéant) dans la préparation de la Liste indicative.

Question ID: 285| Result ID: 2015

Évaluation sur une échelle de 4 points	0 Sans objet	1 Pas d'engagement	2 Médiocre	3 Moyen	4 Bon
3.3.1	Institution(s) nationale(s) gouvernementale(s)				
3.3.2	Administration(s) régionale(s)/ locale(s)				
3.3.3	Autorité(s) locale(s)				
3.3.4	Autres services gouvernementaux				

3.3.5	Commission nationale pour l'UNESCO	
3.3.6	Autorités locales dans le périmètre du bien ou dans ses environs	
3.3.7	Communautés locales/résidents	
3.3.8	Groupes autochtones	
3.3.9	Propriétaires fonciers	
3.3.10	Industries locales	
3.3.11	Organisation(s) non gouvernementales	
3.3.12	Consultants/experts	
3.3.13	Gestionnaire/coordonnateur de site	

3.4 - L'agence/institution indiquée à la question 1.4 était-elle responsable de l'approbation et de la soumission de la Liste indicative ?

Question ID: 337 | Result ID: 2016

Ne cochez qu'une seule case		
3.4.1	Oui	
3.4.2	Non	

3.5 - Sinon, quelle agence/institution est responsable de l'approbation et de la soumission de la Liste indicative ?

Question ID: 286 | Result ID: 2508

Organisation	
Site Web	
Personne responsable	
Titre	
Adresse	
Téléphone	
Fax	
Courriel	
Domaine (culturel, naturel)	

3.6 - Prévoyez-vous de mettre à jour votre Liste indicative dans les six prochaines années ?

Ne cochez qu'une seule case		
3.6.1	Oui	

3.6.2	Non	
-------	-----	--

3.7 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations sur la Liste indicative (questions 3.1 à 3.7)

Question ID: 280| Result ID: 2013

4. Propositions d'inscription

4.1 - Bien

Question ID: 287| Result ID: 1121

ID	Nom	Date de soumission	Statut
valider			mettre à jour

Commentaires :

4.2 - Veuillez évaluer le niveau d'engagement des entités suivantes (le cas échéant) dans la préparation des dossiers de proposition d'inscription les plus récents

Question ID: 288 Result ID: 2017

Évaluation sur une échelle de 4 points	0 Sans objet	1 Pas d'engagement	2 Médiocre	3 Moyen	4 Bon
4.2.1	Institution(s) gouvernementale(s) nationale(s)				
4.2.2	Administration(s) régionale(s) /provinciale(s)/État(s)				
4.2.3	Autorité(s) locale(s)				
4.2.4	Autres services gouvernementaux				
4.2.5	Commission nationale pour l'UNESCO				
4.2.6	Autorités locales dans le périmètre du bien ou dans ses environs				
4.2.7	Communautés locales/résidents				
4.2.8	Groupes autochtones				
4.2.9	Propriétaires fonciers				
4.2.10	Industries locales				
4.2.11	Organisation(s) non gouvernementale(s)				
4.2.12	Consultants/experts				
4.2.13	Gestionnaire/coordonnateur de site				

4.3 - Veuillez évaluer les avantages perçus dans votre pays suite à l'inscription d'un site sur la Liste du patrimoine mondial

Question ID: 290 | Result ID: 2018

Évaluation sur une échelle de 4 points	0 Sans objet	1 Faible avantage	2 Avantage limité	3 Un certain avantage	4 Grand avantage
4.3.1	Protection des sites renforcée (législative, réglementaire, institutionnelle et/ou traditionnelle)				
4.3.2	Meilleures pratiques de conservation				
4.3.3	Catalyseur de l'appréciation accordée au patrimoine par l'ensemble de la communauté				
4.3.4	Amélioration de la mise en valeur des sites				
4.3.5	Honneur/prestige accru				
4.3.6	Augmentation du financement				
4.3.7	Auxiliaire supplémentaire de défense d'intérêts/d'influence politique				
4.3.8	Stimulant pour le renforcement des partenariats				
4.3.9	Reconnaissance accrue en matière de tourisme et d'utilisation publique				
4.3.10	Stimulant pour le développement économique des communautés environnantes				
4.3.11	Autres (veuillez préciser au point 4.4)				

4.4 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les propositions d'inscription de biens (Questions 4.1 à 4.3)

Question ID: 291 | Result ID: 2038

5. Élaboration d'une politique générale

5.1 - Principaux textes de la législation nationale en matière de protection, conservation et mise en valeur du patrimoine culturel et naturel de l'État partie

Question ID: 357 | Result ID: 1122

Titre	Année	Lien vers la source
valider		mettre à jour

Commentaires :

5.2 – S'il y a des textes de loi fondamentaux propres à la protection, la conservation et la mise en valeur du patrimoine mondial non listés au point 5.1, veuillez les ajouter sous cette rubrique.

Question ID: 292 | Result ID: 2019

Nom	
Année	
Champ d'action (niveau national, régional/provincial/État, local)	

Type (culturel, naturel)	
Site Web	

5.3 – Commentaires : Veuillez utiliser cet encadré pour décrire brièvement en quoi la législation et/ou la réglementation à d'autres niveaux contribue à l'identification, la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel de l'État partie.

5.4 - Le cadre juridique (c-à-d la législation et/ou la réglementation) est-il adapté à l'identification, la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel de l'État partie?

Question ID: 294| Result ID: 2020

Ne cochez qu'une seule case	
5.4.1	Il n'existe pas de cadre juridique pour l'identification, la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel.
5.4.2	Le cadre juridique n'est pas adapté à l'identification, la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel.
5.4.3	Le cadre juridique est adapté à l'identification, la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel.

5.5 - Le cadre juridique (c-à-d la législation et/ou la réglementation) d'identification, conservation et protection du patrimoine culturel et naturel de l'État partie peut-il recevoir exécution ?

Question ID: 295| Result ID: 2021

Ne cochez qu'une seule case	
5.5.1	Il n'existe pas de cadre juridique.
5.5.2	Il n'y a pas de capacités/ressources effectives pour rendre exécutoire le cadre juridique.
5.5.3	Les capacités/ressources existantes pour rendre exécutoire le cadre juridique pourraient être renforcées.
5.5.4	Il y a d'excellentes capacités/ressources pour rendre exécutoire le cadre juridique.

5.6 - À quelles autres conventions internationales pour la protection du patrimoine culturel et/ou naturel l'État partie a-t-il adhéré ?

Question ID: 296| Result ID: 2022

valider		mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Commentaires :

5.7 - La mise en œuvre de ces conventions internationales est-elle coordonnée et intégrée à l'élaboration de politiques générales nationales en vue de la conservation, de la protection et de la mise en valeur du patrimoine culturel et naturel ?

Question ID: 297| Result ID: 2023

Ne cochez qu'une seule case	
5.7.1	Il n'y a pas de coordination ni d'intégration de la mise en œuvre de ces conventions internationales dans les politiques générales nationales
5.7.2	Il y a une coordination et une intégration limitées
5.7.3	Il y a une bonne coordination et intégration

5.8 Dans quelle mesure les politiques générales de l'État partie donnent-elles une fonction au patrimoine culturel et naturel dans la vie communautaire ?

Question ID: 299| Result ID: 2025

Ne cochez qu'une seule case		
5.8.1	Il n'y a pas de politique générale donnant au patrimoine une fonction dans la vie communautaire	
5.8.2	Il n'y a pas de politique générale spécifique donnant au patrimoine une fonction dans la vie communautaire mais cela se pratique de manière ponctuelle.	
5.8.3	Il existe des politiques générales mais il y a des manquements à leur mise en œuvre.	
5.8.4	Il existe des politiques générales qui sont effectivement mises en œuvre.	

5.9 - Avec quelle efficacité les politiques générales de l'État partie intègrent-elles la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel dans des programmes de planification d'ensemble/à plus grande échelle ?

Question ID: 300| Result ID: 2026

Ne cochez qu'une seule case		
5.9.1	Il n'y a pas de politique générale spécifique visant à intégrer le patrimoine dans un plan d'ensemble/à plus grande échelle.	
5.9.2	Il n'y a pas de politique générale spécifique, mais l'intégration se fait néanmoins de façon ponctuelle.	
5.9.3	Il existe des politiques générales mais il y a quelques manquements à leur mise en œuvre.	
5.9.4	Il y a des politiques générales qui sont effectivement mises en œuvre.	

5.10 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant l'élaboration des politiques générales (Questions 5.1 à 5.9)

Question ID: 301| Result ID: 2050

6. État des services relatifs à la protection, la conservation et la mise en valeur

6.1 - Dans quelle mesure les principales agences/institutions responsables du patrimoine culturel et naturel coopèrent-elles à l'identification, la conservation, la protection et la mise en valeur de ce patrimoine ?

Question ID: 302| Result ID: 2051

Ne cochez qu'une seule case		
6.1.1	Il n'y a pas de coopération entre les principales agences/institutions pour la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel.	
6.1.2	Il y a une coopération limitée entre les principales agences/institutions pour la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel.	
6.1.3	Il y a une certaine coopération entre les principales agences/institutions pour la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel, mais des améliorations sont possibles.	
6.1.4	Il existe une coopération effective entre les principales agences/institutions pour la conservation la protection du patrimoine culturel et naturel.	

6.2 - Dans quelle mesure les autres agences gouvernementales (ex. responsables du tourisme, de la défense, des travaux publics, de la pêche, etc.) coopèrent-elles à l'identification, la conservation, la protection et la mise en valeur du patrimoine naturel et culturel

Ne cochez qu'une seule case		
6.2.1	Il n'y a pas de coopération entre les autres agences gouvernementales et les principales agences/institutions pour la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel.	
6.2.2	Il y a une coopération limitée entre les agences gouvernementales et les principales agences/institutions pour la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel.	
6.2.3	De manière générale, la coopération existe entre les autres agences gouvernementales et les principales agences/institutions pour la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel, mais il y a encore quelques lacunes.	
6.2.4	Toutes les principales agences/institutions pour la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel coopèrent effectivement avec les autres agences gouvernementales.	

6.3 - Dans quelle mesure les divers échelons gouvernementaux coopèrent-ils à l'identification, la conservation, la protection et la mise en valeur du patrimoine culturel et naturel ?

Question ID: 302 | Result ID: 2051

Ne cochez qu'une seule case		
6.3.1	Il n'y a aucune coopération entre les différents échelons gouvernementaux pour la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel.	
6.3.2	Il y a une coopération limitée entre les différents échelons gouvernementaux pour la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel.	
6.3.3	De manière générale, la coopération existe entre les différents échelons gouvernementaux pour la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel, mais il y a encore quelques lacunes.	
6.3.4	Les différents échelons gouvernementaux coopèrent effectivement à la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel.	

6.4 - Les services fournis par les agences/institutions sont-ils satisfaisants pour assurer la conservation, la protection et la mise en valeur des biens du patrimoine mondial dans notre pays ?

Question ID: 303 | Result ID: 2052

Ne cochez qu'une seule case		
6.4.1	Il n'existe pas de capacité permettant de conserver, protéger et mettre en valeur les biens du patrimoine mondial.	
6.4.2	Il existe une certaine capacité permettant de conserver, protéger et mettre en valeur les biens du patrimoine mondial, mais d'importantes lacunes subsistent.	
6.4.3	Les services disposent d'une capacité suffisante pour assurer la conservation, la protection et la mise en valeur des biens du patrimoine mondial.	
6.4.4	Il existe une excellente capacité de conservation, protection et mise en valeur des biens du patrimoine mondial.	

6.5 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les services relatifs à la protection, la conservation et la mise en valeur (Questions 6.1 à 6.4)

Question ID: 305 | Result ID: 2509

7. Études et recherches scientifiques et techniques

7.1 - Existe-t-il un programme de recherche exclusivement consacré au patrimoine mondial ?

Question ID: 307 | Result ID: 2054⁹

Ne cochez qu'une seule case		
-----------------------------	--	--

7.1.1	Il n'y a pas de programme de recherche exclusivement axé sur le patrimoine mondial.	
7.1.2	Il y a quelques travaux de recherche axés sur le patrimoine mondial	
7.1.3	Il existe un programme de recherche global axé exclusivement sur patrimoine mondial.	

7.2 - Donnez des détails concernant d'importants projets de recherche (cinq projets maximum) qui ont été lancés depuis le dernier rapport périodique

Question ID: 308| Result ID: 2510

Nom	
Date	
Champ d'action (niveau national, régional, local)	
Type (culturel, naturel, les deux)	
Site Web	
Notes explicatives sur le champ d'action	

7.3 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les études scientifiques, techniques et la recherche (Questions 7.1 à 7.2)

Question ID: 309| Result ID: 2055

8. État des ressources financières et humaines

8.1 – Veuillez évaluer l'importance relative des sources de financement suivantes pour la conservation et la protection du patrimoine culturel et naturel de votre pays

Question ID: 310| Result ID: 2511

Évaluation sur une échelle de 4 points	0 Sans objet	1 Source mineure de financement à durée déterminée	2 Source mineure de financement de longue durée	3 Source majeure de financement à durée déterminée	4 Source majeure de financement de longue durée
Fonds de l'administration publique					
Autres niveaux gouvernementaux (provincial, local, État)					
Assistance internationale du Fonds du patrimoine mondial					
Financement international multilatéral (ex. Banque mondiale, BID, Union européenne)					
Financement international bilatéral (ex. AFD, GTZ, DGCS, GEF, etc.)					
ONG (internationales et/ou nationales)					
Fonds du secteur privé					
Autres (Veuillez préciser au point 8.6)					

8.2 - L'État partie a-t-il contribué à créer des fondations ou des associations nationales, publiques et privées, pour réunir des fonds et des dons pour la protection du patrimoine mondial ?

Question ID: 311| Result ID: 2056

Ne cochez qu'une seule case		
8.2.1	Oui	
8.2.2	Non	

8.3 – L'État partie dispose-t-il de politiques générales nationales permettant d'affecter les revenus des sites à la conservation et à la protection du patrimoine culturel et naturel ?

Question ID: 312| Result ID: 2057

Ne cochez qu'une seule case		
8.3.1	Oui	
8.3.2	Non	

8.4 - Le budget actuel est-il suffisant pour conserver, protéger et mettre en valeur le patrimoine culturel et naturel au niveau national ?

Question ID: 313| Result ID: 2058

Ne cochez qu'une seule case		
8.4.1	Le budget disponible est insuffisant pour assurer un minimum de conservation, protection et mise en valeur et représente une sérieuse contrainte pour les capacités de conservation et de protection du patrimoine culturel et naturel.	
8.4.2	Le budget disponible est acceptable mais pourrait être augmenté pour répondre totalement aux besoins de conservation, de protection et de mise en valeur.	
8.4.3	Le budget disponible est acceptable et permet de répondre aux besoins actuels de conservation, de protection et de mise en valeur.	
8.4.4	Le budget disponible est suffisant mais un financement supplémentaire permettrait d'assurer plus efficacement la conservation, la protection et la mise en valeur, selon les standards internationaux des meilleures pratiques.	

8.5 - Les ressources humaines sont-elles adaptées pour conserver, protéger et mettre efficacement en valeur le patrimoine culturel et naturel au niveau national ?

Question ID: 314| Result ID: 2059

Ne cochez qu'une seule case		
8.5.1	Les ressources humaines ne suffisent pas à couvrir les besoins de conservation, de protection et de mise en valeur du patrimoine culturel naturel.	
8.5.2	Il existe toute une gamme de ressources humaines, mais elles ne permettent pas d'assurer de manière optimale la conservation, la protection et la mise en valeur du patrimoine culturel et naturel.	
8.5.3	Les ressources humaines permettent de répondre aux besoins actuels en matière de conservation, protection et mise en valeur du patrimoine culturel et naturel.	
8.5.4	Les ressources humaines sont adaptées, mais une dotation supplémentaire en effectifs permettrait d'améliorer la conservation, la protection et la mise en valeur, selon les standards internationaux des meilleures pratiques.	

8.6 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les ressources humaines et financières (Questions 8.1 à 8.6)

Question ID: 315| Result ID: 2028

9. Formation

9.1 –Veuillez donner des précisions sur l'éducation formelle / les établissements d'enseignement / les programmes d'études (cinq au maximum) relatifs au patrimoine mondial

Question ID: 316| Result ID: 2060

Organisation	
Champ d'action (national, régional, local)	
Type (culturel, naturel, les deux)	
Site Web	
Remarques (ex. diplôme, domaine, etc.)	

9.2 - Veuillez évaluer les besoins en formation identifiés dans votre pays en matière de conservation, protection et mise en valeur du patrimoine culturel et naturel.

Question ID: 317| Result ID: 2474

Évaluation sur une échelle de 3 points		0 Sans objet	1 Faible priorité	2 Priorité relative	3 Haute priorité
9.2.1	Conservation				
9.2.2	Éducation				
9.2.3	Promotion				
9.2.4	Interprétation				
9.2.5	Administration				
9.2.6	Gestion des visiteurs				
9.2.7	Action éducative communautaire de proximité				
9.2.8	Préparation aux risques				
9.2.9	Mesures de mise en exécution (gardiennage, police)				
9.2.10	Autres				

9.3 - L'État partie dispose-t-il d'une stratégie nationale de formation/d'éducation pour renforcer le développement des capacités en matière de conservation, protection et mise en valeur du patrimoine ?

Question ID: 318| Result ID: 2475

Ne cochez qu'une seule case		
9.3.1	Il n'y a pas de stratégie nationale de développement des capacités en matière de conservation, protection et mise en valeur du patrimoine.	
9.3.2	Il n'y a pas de stratégie nationale de développement des capacités en matière de conservation, protection et mise en valeur du patrimoine, mais cela se pratique malgré tout de manière ponctuelle.	
9.3.3	Il y a une stratégie nationale de développement des capacités en matière de conservation, protection et mise en valeur du patrimoine, mais il y a des insuffisances au niveau de la mise en œuvre.	

9.3.4	Il y a une stratégie nationale de développement des capacités en matière de conservation, protection et mise en valeur du patrimoine, qui est effectivement mise en œuvre.	
--------------	--	--

9.4 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant la formation (Questions 9.1 à 9.3)

Question ID: 319| Result ID: 2030

10. Coopération internationale

10.1 - Si votre pays a coopéré avec d'autres États parties à l'identification, la protection, la conservation et la préservation du patrimoine mondial situé sur leur territoire depuis le dernier rapport périodique, veuillez indiquer le type de coopération qui décrit le mieux vos activités.

Question ID: 320| Result ID: 2031

Vous pouvez cocher plusieurs cases		
10.1.1	Pas de coopération	
10.1.2	Participation à d'autres programmes des Nations Unies	
10.1.3	Accords bilatéraux et multilatéraux	
10.1.4	Soutien financier	
10.1.5	Contributions aux organismes privés pour la préservation du patrimoine culturel et naturel	
10.1.6	Participation à des fondations pour la coopération internationale	
10.1.7	Partage des compétences pour le renforcement des capacités	
10.1.8	Organisation et/ou participation à des cours/séminaires internationaux de formation	
10.1.9	Diffusion de matériel/d'information	
10.1.10	Autres (veuillez préciser au point 10.3)	

10.2 - Avez vous des biens du patrimoine mondial qui ont été jumelés avec d'autres au niveau national ou international ?

Question ID: 322| Result ID: 2477

Ne cochez qu'une seule case		
10.3.1	Oui	
10.3.2	Non	

10.3 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant la coopération internationale (Questions 10.1 à 10.2)

Question ID: 323| Result ID: 2478

11. Éducation, information et sensibilisation

11.1. Quels médias utilise votre État partie pour mettre en valeur et promouvoir ses sites du patrimoine mondial ?

Veillez indiquer les formes de médias utilisées dans la liste suivante, à quel propos (information, sensibilisation et/ou éducation) et à quel niveau (local, régional, national ou international). Veillez cocher toutes les cases pertinentes.

11.1.1 - Publications

Question ID: 338 | Result ID: 2484

Vous pouvez cocher plusieurs cases		
11.1.1.1	Sans objet	
11.1.1.2	Information	
11.1.1.3	Sensibilisation	
11.1.1.4	Education	
11.1.1.5	Niveau international	
11.1.1.6	Niveau national	
11.1.1.7	Niveau régional	
11.1.1.8	Niveau local	

11.1.2 – Cinéma / télévision

Question ID: 339 | Result ID: 2485

Vous pouvez cocher plusieurs cases		
11.1.2.1	Sans objet	
11.1.2.2	Information	
11.1.2.3	Sensibilisation	
11.1.2.4	Education	
11.1.2.5	Niveau International	
11.1.2.6	Niveau national	
11.1.2.7	Niveau régional	
11.1.2.8	Niveau local	

11.1.3 - Campagnes médiatiques

Question ID: 341 | Result ID: 2487

Vous pouvez cocher plusieurs cases		
------------------------------------	--	--

11.1.3.1	Sans objet	
11.1.3.2	Information	
11.1.3.3	Sensibilisation	
11.1.3.4	Education	
11.1.3.5	Niveau international	
11.1.3.6	Niveau national	
11.1.3.7	Niveau régional	
11.1.3.8	Niveau local	

11.1.4 - Internet

Question ID: 342| Result ID: 2488

Vous pouvez cocher plusieurs cases		
11.1.4.1	Sans objet	
11.1.4.2	Information	
11.1.4.3	Sensibilisation	
11.1.4.4	Éducation	
11.1.4.5	Niveau international	
11.1.4.6	Niveau national	
11.1.4.7	Niveau régional	
11.1.4.8	Niveau local	

11.1.5- Timbres-poste, médailles

Question ID: 343| Result ID: 2512

Vous pouvez cocher plusieurs cases		
11.1.5.1	Sans objet	
11.1.5.2	Information	
11.1.5.3	Sensibilisation	
11.1.5.4	Education	

11.1.5.5	Niveau international	
11.1.5.6	Niveau national	
11.1.5.7	Niveau régional	
11.1.5.8	Niveau local	

11.1.6 - Journée du patrimoine mondial - Insérer un encadré contextuel pour indiquer la date

Question ID: 344| Result ID: 2489

Vous pouvez cocher plusieurs cases		
11.1.6.1	Sans objet	
11.1.6.2	Information	
11.1.6.3	Sensibilisation	
11.1.6.4	Education	
11.1.6.5	Niveau international	
11.1.6.6	Niveau national	
11.1.6.7	Niveau régional	
11.1.6.8	Niveau local	

11.1.7 – Traduction et diffusion des publications mises à disposition par le Centre du patrimoine mondial

Question ID: 338| Result ID: 2484

Vous pouvez cocher plusieurs cases		
11.1.7.1	Sans objet	
11.1.7.2	Information	
11.1.7.3	Sensibilisation	
11.1.7.4	Education	
11.1.7.5	Niveau international	
11.1.7.6	Niveau national	
11.1.7.7	Niveau régional	
11.1.7.8	Niveau local	

11.1.8 - Autres (veuillez préciser au point 11.1.8)

Question ID: 345| Result ID: 2490

Vous pouvez cocher plusieurs cases		
11.1.8.1	Sans objet	
11.1.8.2	Information	
11.1.8.3	Sensibilisation	
11.1.8.4	Education	
11.1.8.5	Niveau international	
11.1.8.6	Niveau national	
11.1.8.7	Niveau régional	
11.1.8.8	Niveau local	

11.1.9 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les média utilisés pour la promotion des sites du patrimoine mondial (Questions 11.1.1 à 11.1.8)**11.2.1 – L'État partie dispose-t-il d'une stratégie pour sensibiliser les différents acteurs à la conservation, à la protection et à la mise en valeur du patrimoine mondial ?**

Question ID: 327| Result ID: 2481

Ne cochez qu'une seule case		
11.2.1.1	Il n'y a pas de stratégie de sensibilisation à la conservation, à la protection et la mise en valeur du patrimoine mondial.	
11.2.1.2	Il n'y a pas de stratégie de sensibilisation à la conservation, la protection et la mise en valeur du patrimoine mondial, mais cela se pratique néanmoins de manière ponctuelle.	
11.2.1.3	Il y a des stratégies de sensibilisation à la conservation, la protection et la mise en valeur du patrimoine mondial, mais il y a quelques manquements à la mise en œuvre.	
11.2.1.4	Il y a des stratégies de sensibilisation à la conservation, à la protection et à la mise en valeur du patrimoine mondial qui sont effectivement mises en œuvre.	

11.2.2 - Veuillez évaluer le degré de connaissance du patrimoine mondial dans votre pays dans les milieux suivants

Question ID: 325| Result ID: 2479

Évaluation sur une échelle de 4 points		0 Sans objet	1 Pas de connaissance	2 Faible	3 Moyenne	4 Bonne
11.2.2.1	Secteur privé					
11.2.2.2	Jeunesse					
11.2.2.3	Communautés vivant sur/aux alentours des sites du patrimoine mondial					
11.2.2.4	Industrie du tourisme					

11.2.2.5	Décideurs et fonctionnaires	
11.2.2.6	Groupes autochtones	
11.2.2.7	Grand public	

11.2.3 – L'État partie participe-t-il au programme spécial de l'UNESCO « Le patrimoine mondial aux mains des jeunes » ?

Question ID: 326 | Result ID: 2480

Ne cochez qu'une seule case		
11.2.3.1	L'État partie ne participe pas au programme de l'UNESCO « <i>Le patrimoine mondial aux mains des jeunes</i> »	
11.2.3.2	L'État partie ne participe pas au programme de l'UNESCO « <i>Le patrimoine mondial aux mains des jeunes</i> », mais en a l'intention	
11.2.3.3	L'État partie participe au programme de l'UNESCO « <i>Le patrimoine mondial aux mains des jeunes</i> »	
11.2.3.4	L'État partie participe au programme de l'UNESCO « <i>Le patrimoine mondial aux mains des jeunes</i> » et a intégré l'éducation au patrimoine mondial dans les programmes scolaires	

11.2.4 Si oui, veuillez évaluer le degré de périodicité des activités suivantes :

Évaluation sur une échelle de 4 points	0 Jamais	1 Une fois	2 Occasionnellement	3 Souvent	4 Régulièrement
--	-------------	---------------	------------------------	--------------	--------------------

11.2.4.1	Cours pour les enseignants sur l'utilisation du <i>Kit du patrimoine mondial aux mains des jeunes</i>	
11.2.4.2	Cours/activités pour les étudiants dans le cadre des programmes scolaires	
11.2.4.3	Forums des jeunes	
11.2.4.4	Cours de formation professionnelle pour les étudiants	
11.2.4.5	Visites scolaires organisées sur les biens / sites naturels et culturels du patrimoine mondial	
11.2.4.6	Activités liées au patrimoine dans le cadre des Clubs/Associations UNESCO	
11.2.4.7	Autres (commentaires ci-dessous)	

11.2.5 - Commentaires et/ou description des meilleures pratiques en matière d'éducation au patrimoine mondial, conclusions et/ou recommandations concernant l'éducation, l'information et la sensibilisation (Questions 11.2.1 à 11.2.4)

Question ID: 329 | Result ID: 2483

12. Conclusions et actions recommandées

12.1. Tableau récapitulatif sur la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial par l'État partie

Ce tableau se crée automatiquement en fonction des réponses que vous donnez au questionnaire.

12.1.1	Identification du patrimoine	
12.1.2	Inventaires nationaux	
12.1.3	Liste indicative	
12.1.4	Élaboration d'une politique générale	
12.1.5	Intégration des conventions	
12.1.6	Vie communautaire	
12.1.7	Planification à plus grande échelle	
12.1.8	État des services de protection, conservation et mise en valeur	
12.1.9	Études scientifiques et techniques et recherche	
12.1.10	État des finances et ressources humaines	
12.1.11	Formation	
12.1.12	Coopération internationale	
12.1.13	Éducation, information et sensibilisation	

12.2. Actions visant à mettre en œuvre la Convention du patrimoine mondial (identifiées à partir du tableau 12.1).

Domaine	Actions	Calendrier	Agence(s)	Remarques

13. Évaluation de l'exercice de soumission de rapports périodiques

13.1 - Le questionnaire était-il facile à utiliser et clairement compréhensible ?

Question ID: 331 | Result ID: 2502

Ne cochez qu'une seule case		
13.1.1	Oui	
13.1.2	Non	

13.2 - Veuillez donner des suggestions d'amélioration :

Question ID: 332 | Result ID: 2503

13.3 - Veuillez évaluer, pour compléter le questionnaire sur l'exercice de soumission du rapport périodique, le niveau de soutien des entités suivantes

Question ID: 333| Result ID: 2504

Évaluation sur une échelle de 4 points		0 Sans objet	1 Pas de soutien	2 Médiocre	3 Moyen	4 Bon
13.3.1	Centre du patrimoine mondial					
13.3.2	UNESCO (autres secteurs)					
13.3.3	Commission nationale pour l'UNESCO					
13.3.4	ICOMOS international					
13.3.5	UICN international					
13.3.6	ICCROM					
13.3.7	UICN national / régional					
13.3.8	ICOMOS national / régional					

13.4 - Quel était le degré d'accessibilité des informations requises pour compléter le rapport périodique ?

Question ID: 334| Result ID: 2505

Ne cochez qu'une seule case	
13.4.1	Une petite partie des informations requises était accessible.
13.4.2	Les informations requises n'étaient pas toutes accessibles.
13.4.3	La majeure partie des informations requises était accessible.
13.4.4	La totalité des informations requises était accessible.

13.5 - Veuillez évaluer le suivi apporté aux conclusions et recommandations du précédent exercice de soumission de rapport périodique par les entités suivantes

Question ID: 335| Result ID: 2506

Évaluation sur une échelle de 4 points		0 Sans objet	1 Pas de suivi	2 Médiocre	3 Moyen	4 Bon
13.5.1	UNESCO					
13.5.2	Organisations consultatives					
13.5.3	État partie					
13.5.4	Gestionnaires de sites					

13.6 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant l'évaluation de l'exercice de soumission de rapports périodiques (Questions 13.1 à 13.5)

Question ID: 336| Result ID: 2507

Section II

1. Données du patrimoine mondial

1.1 - Nom du bien du patrimoine mondial

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

1.2 - Informations sur le bien du patrimoine mondial

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

1.3 - Informations géographiques

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

1.4 - Carte(s)

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

1.5 - Institution responsable pour le bien

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

1.6 - Gestionnaire / coordinateur du site, Institution / agence locale

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

1.7 - Adresse Internet du bien (le cas échéant)

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

1.8 - Liens vers d'autre conventions/classements internationaux

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

2. Déclaration de valeur universelle exceptionnelle

2.1 - Déclaration de valeur universelle exceptionnelle/déclaration de valeur

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

2.2 - Les critères (version révisée de 2005) sous lesquels le bien a été inscrit

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

2.3 - Critères et attributs physiques qui expriment la valeur universelle exceptionnelle

--

2.4 - Si nécessaire, veuillez expliquer pourquoi la déclaration de valeur universelle exceptionnelle devrait être révisée

2.5 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les déclarations de valeur universelle exceptionnelle, d'intégrité et d'authenticité

3.Facteurs affectant le bien

Pour aider à identifier, analyser et répondre aux divers facteurs ayant une incidence sur les biens du Patrimoine Mondial, une liste normalisée de facteurs a été dressée. Les facteurs peuvent être **positifs** ou **négatifs**, se produire à **l'intérieur**, à **l'extérieur** du bien, ou bien **les deux**, et être **actuels** ou **potentiels**.

1. La première étape consiste à valider la pertinence ou non du facteur pour votre bien. S'il n'est pas pertinent, cochez la case S/O (sans objet) et poursuivez.
2. Si les facteurs sont applicables, on vous demandera d'abord s'ils se produisent à l'intérieur ou à l'extérieur du bien (ou les deux à la fois).
3. Une fois que vous aurez coché la case correspondante, quatre nouvelles options vont alors apparaître. Elles vont vous permettre d'indiquer si le facteur est positif ou négatif et si ses effets sont réels ou potentiels.

Prenez l'exemple de 'l'hébergement des visiteurs'... si l'hébergement des visiteurs à l'intérieur de votre bien du PM est modeste ou s'il est bien géré, il pourrait avoir une incidence positive sur votre bien dans la mesure où il contribue à promouvoir les valeurs du PM ; en revanche, s'il est à très grande échelle et/ou pas bien géré (que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur du bien du PM), le même facteur pourra alors avoir un impact négatif sur le bien.

3.1.Habitat et développement

L'impact physique sur des aires clairement définies incluant;

- Facilités / infrastructures de tourisme
- Facilités / infrastructures de loisirs
- Destruction de bâtiments traditionnels ou tout autre patrimoine;
- Construction moderne
- Empiètement
- Déterioration/ perte du cadre environnant

Note - utilisez (3.2) ci-dessous pour les transports liés aux infrastructures pour les visiteurs

Note - voir (3.4) ci-dessous pour la pollution visuelle créée par l'un des facteurs ci-contre

3.1.1 - Habitat

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.1.1	Habitat						

3.1.2 - Développement commercial

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.1.2	Développement commercial						

3.1.3 - Zones industrielles

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.1.3	Zones industrielles						

3.1.4 - Vastes infrastructures et/ou installations touristiques / de loisirs

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.1.4	Vastes infrastructures et/ou installations touristiques / de loisirs						

3.1.5 - Installations d'interprétation pour les visiteurs

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.1.5	Installations d'interprétation pour les visiteurs						

3.2. Infrastructures de transport

3.2.1 - Infrastructures de transport de surface

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.2.1	Infrastructures de transport de surface						

3.2.2 - Infrastructures de transport aérien

	Nom	Impact				Origine	
--	-----	--------	--	--	--	---------	--

		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.2.2	Infrastructures de transport aérien						

3.2.3 - Infrastructures de transport maritime

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.2.3	Infrastructures de transport maritime						

3.2.4 - Effets liés à l'utilisation des Infrastructures de transport

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.2.4	Effets liés à l'utilisation des Infrastructures de transport						

3.3. Ouvrages à grande échelle ou infrastructure de service

Aménagements concernant les infrastructures de production d'énergie (gaz, électricité et eau) et autres besoins en la matière

3.3.1 - Infrastructures hydrauliques

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.3.1	Infrastructures hydrauliques						

3.3.2 - Infrastructures liées aux énergies renouvelables

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.3.2	Infrastructures liées aux énergies renouvelables						

3.3.3 - Infrastructures liées aux énergies non renouvelables

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.3.3	Infrastructures liées aux énergies non renouvelables						

3.3.4 - Installations localisées

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.3.4	Installations localisées						

3.3.5 - Grandes installations linéaires

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.3.5	Grandes installations linéaires						

3.4. Pollution

Cela inclut tous les types de pollution (résidentielle ou commerciale) ainsi que les ordures et déchets solides.

3.4.1 - Pollution des océans

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.4.1	Pollution des océans						

3.4.2 - Pollution des eaux souterraines

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.4.2	Pollution des eaux souterraines						

3.4.3 - Pollution des eaux de surface

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.4.3	Pollution des eaux de surface						

3.4.4 - Pollution atmosphérique

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.4.4	Pollution atmosphérique						

3.4.5 - Déchets solides

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.4.5	Déchets solides						

3.4.6 - Apport excessif d'énergie

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.4.6	Apport excessif d'énergie						

3.5. Utilisation/modification des ressources biologiques

Cela inclut cueillette et capture de plantes et animaux sauvages (exploitation forestière, pêche, chasse, ramassage) et récolte d'espèces domestiquées (sylviculture, agriculture, aquaculture)

3.5.1 - Pêche/collecte de ressources aquatiques

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.5.1	Pêche/collecte de ressources aquatiques						

3.5.2 - Aquaculture

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.5.2	Aquaculture						

3.5.3 - Modification du régime des sols

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.5.3	Modification du régime des sols						

3.5.4 - Élevage de bétail/pacage d'animaux domestiques

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.5.4	Élevage de bétail/pacage d'animaux domestiques						

3.5.5 - Production de semences

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.5.5	Production de semences						

3.5.6 - Collecte de plantes sauvages à des fins commerciales

	Nom	Impact				Origine	
--	-----	--------	--	--	--	---------	--

		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.5.6	Collecte de plantes sauvages à des fins commerciales						

3.5.7 - Collecte de plantes sauvages à des fins de subsistance

Nom		Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.5.7	Collecte de plantes sauvages à des fins de subsistance						

3.5.8 - Chasse commerciale

Nom		Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.5.8	Chasse commerciale						

3.5.9 - Chasse de subsistance

Nom		Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.5.9	Chasse de subsistance						

3.5.10 - Exploitation forestière/production de bois

Nom		Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.5.10	Exploitation forestière/production de bois						

3.6. Utilisation de ressources matérielles

Si l'utilisation est illégale, voir (3,9).

3.6.1 - Exploitation minière

Nom		Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.6.1	Exploitation minière						

3.6.2 - Exploitation de carrières

Nom		Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.6.2	Exploitation de carrières						

3.6.3 - Pétrole/gaz

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.6.3	Pétrole/gaz						

3.6.4 - Exploitation hydraulique

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.6.4	Exploitation hydraulique						

3.7. Conditions locales affectant le tissu physique

Facteurs environnementaux ou biologiques qui accélèrent ou contribuent aux processus de détérioration du tissu des sites du patrimoine. Les effets de la dégradation n'étant pas attribuables à un seul facteur, prenez tous les éléments en considération.

Utilisez 3.4.4 ci-dessus pour la pollution de l'air.

Utilisez 3.10 ci-dessous pour de fortes perturbations météorologiques, y compris les inondations.

3.8.6. pour les activités touristiques

3.7.1 - Vent

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.7.1	Vent						

3.7.2 - Humidité relative

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.7.2	Humidité relative						

3.7.3 - Température

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.7.3	Température						

3.7.4 - Radiation/lumière

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.7.4	Radiation/lumière						

3.7.5 - Poussière

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.7.5	Poussière						

3.7.6 - Eau

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.7.6	Eau						

3.7.7 - Nuisibles

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.7.7	Nuisibles						

3.7.8 - Micro-organismes

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.7.8	Micro-organismes						

3.8. Utilisations sociétales/culturelles du patrimoine

Facteurs sociaux qui contribuent aux processus de détérioration du tissu des sites du patrimoine. Certaines utilisations pourraient avoir un impact positif car elles mettent en exergue certaines valeurs (rituelles, religieuses) alors que d'autres pourraient compromettre les valeurs attribuées et conduire à la détérioration du site du patrimoine. Utilisez 3.1.4 et 3.1.5 ci-dessus pour l'impact des infrastructures et activités touristiques au 3.8.6.

3.8.1 - Utilisations et associations rituelles/spirituelles/religieuses

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.8.1	Utilisations et associations rituelles/spirituelles/religieuses						

3.8.2 - Modifications des valeurs associées à ce patrimoine

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.8.2	Modifications des valeurs associées à ce patrimoine						

3.8.3 - Chasse, récolte et ramassage traditionnels

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.8.3	Chasse, récolte et ramassage traditionnels						

3.8.4 - Perturbations du mode de vie et des systèmes de savoir traditionnels

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.8.4	Perturbations du mode de vie et des systèmes de savoir traditionnels						

3.8.5 - Identité, cohésion sociale, modifications de la population locale / des communautés

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.8.5	Identité, cohésion sociale, modifications de la population locale / des communautés						

3.8.6 - Impacts des activités touristiques/de loisirs des visiteurs

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.8.6	Impacts des activités touristiques/de loisirs des visiteurs						

3.9. Autres activités humaines

Utiliser (3.8) pour l'impact sur les communautés locales.

3.9.1 - Activités illégales

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.9.1	Activités illégales						

3.9.2 - Destruction délibérée du patrimoine

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.9.2	Destruction délibérée du patrimoine						

3.9.3 - Entraînement militaire

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.9.3	Entraînement militaire						

3.9.4 - Guerre

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.9.4	Guerre						

3.9.5 - Terrorisme

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.9.5	Terrorisme						

3.9.6 - Troubles civils

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.9.6	Troubles civils						

3.10. Changement climatique/problèmes météorologiques

3.10.1 - Tempêtes

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.10.1	Tempêtes						

3.10.2 - Inondations

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.10.2	Inondations						

3.10.3 - Sécheresses

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.10.3	Sécheresses						

3.10.4 - Désertification

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.10.4	Désertification						

3.10.5 - Modification des eaux de l'océan

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.10.5	Modification des eaux de l'océan						

3.10.6 - Températures extrêmes

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.10.6	Températures extrêmes						

3.10.7 - Autres modifications du climat

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.10.7	Autres modifications du climat						

3.11. Evénements écologiques ou géologiques soudains

3.11.1 - Eruption volcanique

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.11.1	Eruption volcanique						

3.11.2 - Tremblement de terre

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.11.2	Tremblement de terre						

3.11.3 - Tsunami/raz-de-marée

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.11.3	Tsunami/raz-de-marée						

3.11.4 - Avalanche/ glissement de terrain

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.11.4	Avalanche/ glissement de terrain						

3.11.5 - Erosion et envasement / dépôt

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.11.5	Erosion et envasement / dépôt						

3.11.6 - Feu

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.11.6	Feu						

3.12. Espèces envahissantes/espèces exotiques ou hyper-abondantes

3.12.1 - Espèces transportées

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.12.1	Espèces transportées						

3.12.2 - Espèces envahissantes/exotiques terrestres

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.12.2	Espèces envahissantes/exotiques terrestres						

3.12.3 - Espèces envahissantes / exotiques d'eau douce

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.12.3	Espèces envahissantes / exotiques d'eau douce						

3.12.4 - Espèces envahissantes/exotiques marines

	Nom	Impact				Origine	
		positif	négatif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.12.4	Espèces envahissantes/exotiques marines						

3.12.5 - Espèces hyper-abondantes

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.12.5	Espèces hyper-abondantes						

3.12.6 - Matériel génétiquement modifié

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.12.6	Matériel génétiquement modifié						

3.13. Gestion et facteurs institutionnels

3.13.1 - Activités de recherche/de suivi à faible impact

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.13.1	Activités de recherche/de suivi à faible impact						

3.13.2 - Activités de recherche/de suivi à fort impact

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.13.2	Activités de recherche/de suivi à fort impact						

3.13.3 - Activités de gestion

	Nom	Impact				Origine	
		positif	néгатif	actuel	potentiel	intérieure	extérieure
3.13.3	Activités de gestion						

3.14. Autres facteurs






Cette section vous permet de noter les facteurs additionnels affectant le bien, qui n'ont pas été listés dans les sections précédentes, et de les décrire très brièvement (4 à 5 mots au maximum par facteur) jusqu'à un maximum de deux facteurs

3.14.1 - Autre(s) facteur(s)

--

3.15. Tableau récapitulatif des facteurs

3.15.1 - Tableau récapitulatif des facteurs

	Nom	Impact	Origine			
Légende	 actuel	 potentiel	 négatif	 positif	 intérieure	 extérieure

3.16. Evaluation des facteurs négatif actuels

Cette section pointe les facteurs négatifs qui ont été listés et donne la possibilité d'en faire une analyse plus détaillée. Le nombre de 'points' cumulés pour chaque facteur négatif déterminera alors automatiquement une liste relative de tous les impacts négatifs pour votre bien du PM et les six facteurs négatifs totalisant le plus grand nombre de points seront 'exportés' vers le tableau récapitulatif 5.1 pour votre bien du patrimoine mondial.

3.16.1 - Evaluation des facteurs négatifs

4. Protection, gestion et suivi du bien

4.1. Limites et zones tampons

4.1.1 - Statut de la zone tampon

Ne cochez qu'une seule case		
4.1.1.1	Il y a une zone tampon	
4.1.1.2	Il n'y a pas de zone tampon, mais cela ne constitue pas un manque	
4.1.1.3	Il n'y a pas de zone tampon, et cela constitue un manque	

4.1.2 - Les limites du bien du patrimoine mondial permettent-elles de maintenir comme il convient la valeur universelle exceptionnelle du bien?

Ne cochez qu'une seule case		
4.1.2.1	Des insuffisances dans les limites rendent difficile le maintien de la valeur universelle exceptionnelle du bien	
4.1.2.2	Les limites du bien du patrimoine mondial ne compromettent pas le maintien de la valeur universelle exceptionnelle du bien, mais pourraient être améliorées	
4.1.2.3	Les limites du bien du patrimoine mondial sont appropriées et assurent le maintien de la valeur universelle exceptionnelle du bien	

4.1.3 - Les zones tampons du bien du patrimoine mondial permettent-elles de maintenir comme il convient la valeur universelle exceptionnelle du bien?

Ne cochez qu'une seule case		
4.1.3.1	Le bien ne possède pas de zone tampon au moment de son inscription sur la liste du patrimoine mondial.	
4.1.3.2	Les zones tampons du bien du patrimoine mondial présentent des insuffisances qui rendent difficile le maintien de la valeur universelle exceptionnelle du bien	
4.1.3.3	Les zones tampons du bien du patrimoine mondial ne compromettent pas le maintien de la valeur universelle exceptionnelle du bien, mais pourraient être améliorées	
4.1.3.4	Les zones tampons du bien du patrimoine mondial sont appropriées pour maintenir comme il convient la valeur universelle exceptionnelle du bien	

4.1.4 - Les limites du bien du patrimoine mondial sont-elles connues?

Ne cochez qu'une seule case		
4.1.4.1	Les limites du bien du patrimoine mondial ne sont pas connues par l'autorité de gestion ou les résidents locaux/utilisateurs des terres aux alentours	
4.1.4.2	Les limites du bien du patrimoine mondial sont connues par l'autorité de gestion mais ne sont pas connues par les résidents locaux/utilisateurs des terres aux alentours	
4.1.4.3	Les limites du bien du patrimoine mondial sont connues par l'autorité de gestion et par les résidents locaux/utilisateurs des terres aux alentours	

4.1.5 - Les zones tampons du bien du patrimoine mondial sont-elles connues?

Ne cochez qu'une seule case		
4.1.5.1	Le bien ne possède pas de zones tampons au moment de son inscription sur la liste du patrimoine mondial.	
4.1.5.2	Les zones tampons du bien du patrimoine mondial ne sont pas connues par l'autorité de gestion ou les résidents locaux/utilisateurs des terres aux alentours	
4.1.5.3	Les zones tampons du bien du patrimoine mondial sont connues par l'autorité de gestion mais ne sont pas connues par les résidents locaux/utilisateurs des terres aux alentours	
4.1.5.4	Les zones tampons du bien du patrimoine mondial sont connues par l'autorité de gestion et par les résidents locaux/utilisateurs des terres aux alentours	

4.1.6 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les limites et les zones tampons du bien du patrimoine mondial

--

4.2. Mesures de protection

4.2.1 - Classement de protection (législatif, réglementaire, contractuel, de planification, institutionnel et/ ou traditionnel)

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

4.2.2 - Les mesures de protection (c'est-à-dire la législation et la réglementation) sont-elles appropriées pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'intégrité et/ou d'authenticité du bien?

Ne cochez qu'une seule case		
4.2.2.1	Les mesures de protection destinées à maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien du patrimoine mondial sont inadaptées	
4.2.2.2	Il existe des mesures de protection adaptées destinées à maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien du patrimoine mondial mais il y a certains défauts dans leur mise en œuvre	
4.2.2.3	Les mesures de protection destinées à maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien du patrimoine mondial constituent une base appropriée ou meilleure pour une gestion et une protection efficaces	

4.2.3 - Les mesures de protection (c'est-à-dire la législation et la réglementation) sont-elles adaptées dans la zone tampon pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'intégrité et/ou d'authenticité du bien?

Ne cochez qu'une seule case		
4.2.3.1	Le bien ne possédait pas de zone tampon au moment de son inscription sur la liste du patrimoine mondial.	
4.2.3.2	Les mesures de protection destinées à maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien du patrimoine mondial sont inadaptées	
4.2.3.3	Il existe des mesures de protection adaptées destinées à maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien du patrimoine mondial mais il y a certains défauts dans leur mise en œuvre	
4.2.3.4	Les mesures de protection destinées à maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien du patrimoine mondial sont adaptées et constituent une base appropriée ou meilleure pour une gestion et une protection efficaces	

4.2.4 - Les mesures de protection (c'est-à-dire la législation et la réglementation) sont-elles adaptées dans la zone avoisinant le bien du patrimoine mondial et sa zone tampon pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'intégrité et/ou d'authenticité du bien?

Ne cochez qu'une seule case		
4.2.4.1	Il n'existe pas de mesures de protection destinées à contrôler l'utilisation des lieux et les activités dans la zone avoisinant le bien du patrimoine mondial et sa zone tampon	
4.2.4.2	Les mesures de protection dans la zone avoisinant le bien du patrimoine mondial et sa zone tampon sont inadaptées au maintien de la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien	
4.2.4.3	Il existe des mesures de protection adaptées dans la zone avoisinant le bien du patrimoine mondial et sa zone tampon, mais certaines failles dans leur mise en œuvre compromettent le maintien de la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien	
4.2.4.4	Les mesures de protection dans la zone avoisinant le bien du patrimoine mondial et sa zone tampon constituent une base appropriée ou meilleure pour une gestion et une protection efficaces du bien, tout en contribuant au maintien de sa valeur universelle exceptionnelle	

	incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien	
--	--	--

4.2.5 - Les mesures de protection (c'est-à-dire la législation et la réglementation) peuvent-elles être appliquées?

Ne cochez qu'une seule case		
4.2.5.1	On ne dispose pas des capacités/ressources appropriées pour faire appliquer les mesures législatives et réglementaires dans le périmètre du bien du patrimoine mondial	
4.2.5.2	Il existe des failles importantes en ce qui concerne les compétences et les ressources pour faire appliquer les mesures législatives et réglementaires dans le périmètre du bien du patrimoine mondial	
4.2.5.3	On dispose de capacités/ressources acceptables pour faire appliquer les mesures législatives et réglementaires dans le périmètre du bien du patrimoine mondial mais certaines insuffisances subsistent.	
4.2.5.4	On dispose d'excellentes capacités/ressources pour faire appliquer les mesures législatives et réglementaires dans le périmètre du bien du patrimoine mondial.	

4.2.6 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les mesures de protection

--

4.3. Système de gestion/Plan de gestion

4.3.1 - Système de gestion

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

4.3.2 - Documents pour la gestion

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

4.3.3 - Existe-t-il de nombreux niveaux d'administration impliqués dans la gestion du bien du patrimoine mondial (c.à.d. national/ fédéral, régional/provincial/état, local/municipal)?

Ne cochez qu'une seule case		
4.3.3.1	Il existe plusieurs entités ou niveaux administratifs impliqués dans la gestion, mais il y a peu ou pas de coordination entre eux pour gérer les différents aspects du bien	
4.3.3.2	Il y a une coordination entre les entités ou niveaux administratifs impliqués dans la gestion du bien, mais elle pourrait être améliorée	
4.3.3.3	Il y a une coordination excellente entre toutes les entités/ tous les niveaux impliqués dans la gestion du bien	

4.3.4 - Le système/plan de gestion est-il adapté pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle du bien?

Ne cochez qu'une seule case		
4.3.4.1	On ne dispose pas actuellement de système/plan de gestion pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle du bien	
4.3.4.2	Le système/plan de gestion n'est pas adapté pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle du bien	
4.3.4.3	Le système/plan de gestion n'est que partiellement adapté pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle du bien	
4.3.4.4	Le système/plan de gestion est tout à fait adapté pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle du bien	

4.3.5 - Le système de gestion est-il mis en oeuvre?

Ne cochez qu'une seule case		
4.3.5.1	Il n'existe aucun système de gestion	
4.3.5.2	Le système de gestion n'est pas appliqué	
4.3.5.3	Le système de gestion n'est que partiellement appliqué	
4.3.5.4	Le système de gestion est totalement appliqué et contrôlé	

4.3.6 - Existe-t-il un plan de travail / plan d'action annuel et est-il mis en œuvre?

Ne cochez qu'une seule case		
4.3.6.1	Il n'existe pas de plan de travail / plan d'action annuel	
4.3.6.2	Il n'existe pas de plan de travail / plan d'action annuel bien que ce besoin ait été constaté	
4.3.6.3	Il existe un plan de travail / plan d'action annuel mais seulement un petit nombre d'activités sont mises en œuvre	
4.3.6.4	Il existe un plan de travail / plan d'action annuel et la plupart des activités sont mises en œuvre	
4.3.6.5	Il existe un plan de travail / plan d'action annuel et la plupart ou la totalité des activités sont mises en œuvre et contrôlées	

4.3.7 - Veuillez noter la coopération/relation entre les entités suivantes et les gestionnaires/coordonateurs/personnel du patrimoine mondial

Notation sur une échelle à 4 points	0 Sans objet	1 Aucune	2 Faible	3 Moyenne	4 Excellente
4.3.7.1	Communautés/résidents locaux				
4.3.7.2	Autorités locales/municipales				

4.3.7.3	Groupes autochtones	
4.3.7.4	Propriétaires fonciers	
4.3.7.5	Visiteurs	
4.3.7.6	Chercheurs	
4.3.7.7	Organisateurs de voyages	
4.3.7.8	Industrie	

4.3.8 - Le cas échéant, les communautés locales qui résident dans le périmètre du bien du patrimoine mondial ou aux alentours et/ou dans la zone tampon ont-elles un rôle actif dans les décisions de gestion qui maintiennent la valeur universelle exceptionnelle?

Ne cochez qu'une seule case		
4.3.8.1	Aucune communauté locale ne réside dans le périmètre du bien du patrimoine mondial ou aux alentours ni dans la zone tampon	
4.3.8.2	Les communautés locales n'ont pas de rôle actif dans les décisions concernant la gestion	
4.3.8.3	Les communautés locales ont un certain rôle dans les débats concernant la gestion, mais pas de rôle direct dans la gestion	
4.3.8.4	Les communautés locales contribuent directement à certaines décisions concernant la gestion	
4.3.8.5	Les communautés locales participent directement à toutes les décisions pertinentes concernant la gestion, par exemple la cogestion	

4.3.9 - Le cas échéant, les populations autochtones et traditionnelles qui résident dans le périmètre du bien du patrimoine mondial et/ou dans sa zone tampon ou qui l'utilisent régulièrement contribuent-elles aux décisions de gestion qui maintiennent la valeur universelle exceptionnelle?

Ne cochez qu'une seule case		
4.3.9.1	Aucune population autochtone ni traditionnelle ne réside ni n'utilise régulièrement le bien du patrimoine mondial ni sa zone tampon	
4.3.9.2	Les populations autochtones et traditionnelles ne contribuent pas aux décisions concernant la gestion	
4.3.9.3	Les populations autochtones et traditionnelles contribuent d'une certaine manière aux discussions concernant la gestion, mais n'ont pas de rôle direct	
4.3.9.4	Les populations autochtones et traditionnelles contribuent directement à certaines décisions concernant la gestion, mais leur participation active pourrait être améliorée	
4.3.9.5	Les populations autochtones et traditionnelles participent directement à toutes les décisions pertinentes concernant la gestion, comme par exemple la cogestion	

4.3.10 - A-t-on une coopération avec le secteur industriel (dans le domaine de l'exploitation forestière, de l'exploitation minière, de l'agriculture, etc.) concernant la gestion du bien du

patrimoine mondial, de la zone tampon et/ou de la zone avoisinant le bien du patrimoine mondial et sa zone tampon?

Ne cochez qu'une seule case		
4.3.10.1	Il n'y a pas ou peu de contacts avec le secteur industriel concernant la gestion du bien du patrimoine mondial, de sa zone tampon et/ou de la zone avoisinant le bien du patrimoine mondial et sa zone tampon	
4.3.10.2	Il y a des contacts, mais peu ou pas de coopération avec le secteur industriel concernant la gestion du bien du patrimoine mondial, de sa zone tampon et/ou de la zone avoisinant le bien du patrimoine mondial et sa zone tampon	
4.3.10.3	Il y a des contacts, mais seulement une coopération limitée avec le secteur industriel concernant la gestion du bien du patrimoine mondial, de sa zone tampon et/ou de la zone avoisinant le bien du patrimoine mondial et sa zone tampon	
4.3.10.4	Il y a des contacts réguliers avec le secteur industriel concernant la gestion du bien du patrimoine mondial, de sa zone tampon et/ou de la zone avoisinant le bien du patrimoine mondial et sa zone tampon, et une importante coopération en matière de gestion	

4.3.11 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant le système/plan de gestion

--

4.3.12 - Veuillez signaler tous les changements notables en matière de statut légal et/ou mesures contractuelles/traditionnelles de protection et dispositions de gestion concernant le bien du patrimoine mondial depuis son inscription ou depuis le dernier Rapport périodique

--

4.4.Ressources financières et humaines

4.4.1 - Coûts opérationnels annuels moyens basés sur la moyenne des cinq dernières années (ne fournissez pas les données monétaires, mais le pourcentage relatif aux sources de financement)

Financement multilatéral (FEM, Banque mondiale, etc.)		%
Dons internationaux (ONG, fondations etc.)		%
Gouvernemental (national/fédéral)		%
Gouvernemental (régional/provincial/Etat central)		%
Gouvernemental (local/municipal)		%
Dons nationaux (ONG, fondations, etc.)		%
Frais des visiteurs (c.à.d. droits d'entrée, parking, droits de camping, etc.)		%
Contribution financière des opérateurs commerciaux (c.à.d. permis pour filmer, concessions, etc.)		%
Autres subventions		%

4.4.2 - Montant de l'assistance reçue du Fonds du patrimoine mondial (USD)

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

4.4.3 - Le budget actuel est-il suffisant pour gérer efficacement le bien du patrimoine mondial?

Ne cochez qu'une seule case		
4.4.3.1	Il n'y a pas de budget pour gérer comme il convient le bien du patrimoine mondial, malgré le fait que l'on connaisse les besoins	
4.4.3.2	Le budget dont on dispose est insuffisant pour les besoins essentiels de la gestion et freine sérieusement la capacité de gestion	
4.4.3.3	Le budget dont on dispose est acceptable, mais pourrait être augmenté ultérieurement afin de répondre entièrement aux besoins de la gestion	
4.4.3.4	Le budget dont on dispose est suffisant mais un financement supplémentaire permettrait de mener une gestion plus efficace au niveau des meilleures pratiques internationales	

4.4.4 - Les sources actuelles de financement sont-elles assurées et ont-elles des chances de le rester ?

Ne cochez qu'une seule case		
4.4.4.1	Les sources actuelles de financement ne sont pas assurées	
4.4.4.2	Les sources actuelles de financement sont assurées à moyen terme et devrait être assurées pour le long terme.	

4.4.5 - Le bien du patrimoine mondial fournit-il des avantages économiques aux communautés locales (par ex. des revenus ou des emplois)?

Ne cochez qu'une seule case		
4.4.5.1	Le bien du patrimoine mondial ne fournit pas d'avantages économiques aux communautés locales	
4.4.5.2	On reconnaît un potentiel d'avantages économiques et l'on fait des plans pour les concrétiser	
4.4.5.3	Il existe certains avantages économiques pour les communautés locales	
4.4.5.4	Il existe des avantages économiques importantes pour les communautés locales provenant d'activités dans et aux alentours du bien du patrimoine mondial	

4.4.6 - Les ressources disponibles telles que l'équipement, les installations et l'infrastructure sont-elles suffisantes pour répondre aux besoins de la gestion?

Ne cochez qu'une seule case		
4.4.6.1	Il y a peu ou pas d'équipement et d'installations malgré un besoin constaté	

4.4.6.2	Il y a un peu d'équipement et quelques installations mais tout cela est insuffisant	
4.4.6.3	Il y a certains équipements et installations appropriées, mais des carences concernant au moins un domaine clé limitent la gestion du bien du patrimoine mondial	
4.4.6.4	Il y a suffisamment d'équipement et d'installations	

4.4.7 - Les ressources telles que l'équipement, les installations et l'infrastructure sont-elles bien entretenues?

Ne cochez qu'une seule case		
4.4.7.1	L'équipement et les installations dont on dispose sont peu ou pas entretenus	
4.4.7.2	On procède ponctuellement à un peu d'entretien de l'équipement et des installations	
4.4.7.3	On procède à un entretien essentiel de l'équipement et des installations	
4.4.7.4	L'équipement et les installations sont bien entretenus	

4.4.8 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les finances et l'infrastructure

--

4.4.9 - Combien de personnes participent à la gestion du bien du patrimoine mondial? (% du total)

Plein temps		%
Temps partiel		%

4.4.10 - Combien de personnes participent à la gestion du bien du patrimoine mondial? (% du total)

Permanent		%
Saisonniers		%

4.4.11 - Combien de personnes participent à la gestion du bien du patrimoine mondial? (% du total)

Payées		%
Bénévoles		%

4.4.12 - Les ressources humaines à disposition sont-elles appropriées pour gérer le bien du patrimoine mondial?

Ne cochez qu'une seule case		
4.4.12.1	On ne dispose pas de ressources humaines pour gérer le bien malgré un besoin constaté	

4.4.12.2	Les ressources humaines sont inadaptées aux besoins de la gestion	
4.4.12.3	Il existe une variété de ressources humaines pour la gestion du bien du patrimoine mondial, mais au-dessous du niveau optimal	
4.4.12.4	Les ressources humaines sont adaptées aux besoins de la gestion	

4.4.13 - Pour la gestion du bien du patrimoine mondial, veuillez noter la disponibilité de personnel professionnel dans les disciplines suivantes

Echelle de 0 à 4	0 Sans objet	1 Mauvaise	2 Moyenne	3 Bonne	4 Excellente	
4.4.13.1	Recherche et suivi					
4.4.13.2	Promotion					
4.4.13.3	Extension des services communautaires					
4.4.13.4	Interprétation					
4.4.13.5	Education					
4.4.13.6	Gestion des visiteurs					
4.4.13.7	Conservation					
4.4.13.8	Administration					
4.4.13.9	Préparation aux désastres					
4.4.13.10	Tourisme					
4.4.13.11	Contrôle (gardiens, police)					

4.4.14 - Pour la gestion du bien du patrimoine mondial, veuillez noter la disponibilité de formations dans les disciplines énumérées

Echelle de 0 à 4	0 Sans objet	1 Mauvaise	2 Moyenne	3 Bonne	4 Excellente
4.4.14.1	Recherche et suivi				Conservation
4.4.14.2	Promotion				Administration
4.4.14.3	Extension des services communautaires				Promotion
4.4.14.4	Interprétation				Interprétation

4.4.14.5	Education	Education
4.4.14.6	Gestion des visiteurs	Gestion des visiteurs
4.4.14.7	Conservation	Extension des services com
4.4.14.8	Administration	Tourisme
4.4.14.9	Préparation aux désastres	Recherche et suivi
4.4.14.10	Tourisme	Préparation aux désastres
4.4.14.11	Contrôle (gardiens, police)	Contrôle (gardiens, police)

4.4.15 - La gestion et les programmes de conservation dans le périmètre du bien du patrimoine mondial aident-ils à développer le savoir-faire local?

Ne cochez qu'une seule case		
4.4.15.1	Aucun plan ou programme de développement du savoir faire local n'est en place; la gestion est effectuée par du personnel extérieur et il n'y a pas de transmission des compétences	
4.4.15.2	Un plan ou programme de développement du savoir faire local est prévu ou en place mais n'est pas mis en œuvre	
4.4.15.3	Un plan de développement est en place et partiellement mis en œuvre ; certaines compétences techniques sont transmises à ceux qui gèrent le bien localement, mais le travail technique est effectué pour l'essentiel par du personnel extérieur	
4.4.15.4	Un plan ou programme de développement du savoir faire local est en place et totalement mis en œuvre ; toutes les compétences techniques sont transmises à ceux qui gèrent le bien localement et qui prennent la direction de la gestion	

4.4.16 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les ressources humaines, l'expertise et la formation

--

4.5. Etudes scientifiques et projets de recherche

4.5.1 - A-t-on une connaissance appropriée (scientifique ou traditionnelle) des valeurs du bien du patrimoine mondial afin de soutenir la planification, la gestion et le processus décisionnel pour assurer le maintien de la valeur universelle exceptionnelle?

Ne cochez qu'une seule case		
4.5.1.1	On connaît peu ou pas les valeurs du bien du patrimoine mondial	
4.5.1.2	La connaissance des valeurs du bien du patrimoine mondial est insuffisante	
4.5.1.3	La connaissance des valeurs du bien du patrimoine mondial est suffisante dans les domaines essentiels mais il y a des lacunes	

4.5.1.4	La connaissance des valeurs du bien du patrimoine mondial est suffisante	
---------	---	--

4.5.2 - A-t-on un programme prévu dans le périmètre du bien pour répondre aux besoins de la gestion et/ou pour améliorer la compréhension de la valeur universelle exceptionnelle?

Ne cochez qu'une seule case		
4.5.2.1	Aucune recherche n'est menée dans le périmètre du bien du patrimoine mondial malgré un besoin constaté	
4.5.2.2	Il y a un peu de recherche , mais cela n'est pas planifié	
4.5.2.3	Il y a une recherche considérable , mais elle n'est pas dirigée vers les besoins de la gestion et/ou sur l'amélioration de la compréhension de la valeur universelle exceptionnelle	
4.5.2.4	Il existe un programme général de recherche intégrée portant sur les besoins de la gestion et/ou sur l'amélioration de la compréhension de la valeur universelle exceptionnelle	

4.5.3 - Les résultats des programmes de recherche sont-ils diffusés?

Ne cochez qu'une seule case		
4.5.3.1	Les résultats de la recherche ne sont communiqués à aucun niveau	
4.5.3.2	Les résultats de la recherche sont communiqués uniquement aux participants locaux , mais il n'existe pas d'extension de services active vers des organismes nationaux ou internationaux	
4.5.3.3	Les résultats de la recherche sont communiqués aux participants locaux ainsi qu'à certains organismes nationaux	
4.5.3.4	Les résultats de la recherche sont largement diffusés auprès d'audiences locales, nationales et internationales	

4.5.4 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les études scientifiques et les projets de recherche

Veillez fournir les détails (c.à.d. les auteurs, titres, liens internet) des études publiées sur le bien du patrimoine mondial depuis le dernier rapport périodique

--

4.5.5 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les études scientifiques et les projets de recherche

--

4.6. Education, information et sensibilisation

4.6.1 - Dans combien d'emplacements l'emblème du patrimoine mondial est-il exposé au sein du bien?

Ne cochez qu'une seule case		
4.6.1.1	Pas du tout exposé	

4.6.1.2	Dans un seul emplacement, mais non visible par les visiteurs	
4.6.1.3	Dans un seul emplacement et facilement visible par les visiteurs	
4.6.1.4	Dans beaucoup d'emplacements , mais non facilement visible par les visiteurs	
4.6.1.5	Dans beaucoup d'emplacements et facilement visible par les visiteurs	

4.6.2 - Veuillez noter le niveau de prise de conscience et la compréhension de l'existence et de la justification de l'inscription du bien du patrimoine mondial auprès des groupes suivants

Notation sur une échelle de 0 à 4	0 Pas applicable	1 Absent	2 Faible	3 Appropriée	4 Excellent
4.6.2.1	Communautés/ résidents locaux				
4.6.2.2	Autorités locales/municipales dans le périmètre ou aux alentours du bien				
4.6.2.3	Groupes autochtones locaux				
4.6.2.4	Propriétaires fonciers				
4.6.2.5	Visiteurs				
4.6.2.6	Organisateurs de voyages				
4.6.2.7	Entreprises et industries locales				

4.6.3 - Existe-t-il un programme planifié d'éducation et de sensibilisation lié aux valeurs et à la gestion du bien du patrimoine mondial ?

Ne cochez qu'une seule case	
4.6.3.1	Il n'y a pas besoin de programme d'éducation et de sensibilisation
4.6.3.2	Il n'y a pas de programme d'éducation et de sensibilisation bien que l'on en ait constaté le besoin
4.6.3.3	Il existe un programme d'éducation et de sensibilisation limité et ponctuel
4.6.3.4	Il existe un programme planifié d'éducation et de sensibilisation mais il ne répond que partiellement aux besoins et pourrait être amélioré
4.6.3.5	Il existe un programme planifié et efficace d'éducation et de sensibilisation qui contribue à la protection du bien du patrimoine mondial

4.6.4 - Quelle incidence, le cas échéant, a eu le classement du bien au patrimoine mondial par rapport aux activités d'éducation, d'information et de sensibilisation?

Ne cochez qu'une seule case		
4.6.4.1	Le statut de patrimoine mondial n'a pas eu d'incidence sur les activités d'éducation, d'information ou de sensibilisation	
4.6.4.2	Le statut de patrimoine mondial a eu une incidence partielle sur les activités d'éducation, d'information et de sensibilisation	
4.6.4.3	Le statut de patrimoine mondial a eu une incidence sur les activités d'éducation, d'information et de sensibilisation, mais cela pourrait être amélioré	
4.6.4.4	Le statut de patrimoine mondial a eu une incidence importante sur les activités d'éducation, d'information et de sensibilisation	

4.6.5 - Comment la valeur universelle exceptionnelle du bien est-elle présentée et interprétée?

Ne cochez qu'une seule case		
4.6.5.1	La valeur universelle exceptionnelle du bien n'est pas présentée ni interprétée	
4.6.5.2	La valeur universelle exceptionnelle du bien n'est pas présentée et interprétée comme il convient	
4.6.5.3	La valeur universelle exceptionnelle du bien est présentée et interprétée comme il convient, mais des améliorations pourraient être apportées	
4.6.5.4	Il y a une présentation et une interprétation excellentes de la valeur universelle exceptionnelle du bien	

4.6.6 - Veuillez noter le caractère plus ou moins adapté des installations suivantes destinées aux visiteurs, en ce qui concerne l'éducation, l'information et la sensibilisation dans le bien du patrimoine mondial:

Echelle de 0 à 4 relative à l'efficacité	0 Non nécessaire	1 Non fournie mais nécessaire	2 Faible	3 Appropriée	4 Excellente
4.6.6.1	Centre d'accueil des visiteurs				
4.6.6.2	Musée de site				
4.6.6.3	Guichets d'information				
4.6.6.4	Visites guidées				
4.6.6.5	Sentiers / itinéraires				
4.6.6.6	Matériaux d'information				
4.6.6.7	Transports prévus				
4.6.6.8	Autres				

4.6.7 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant l'éducation, l'information et la sensibilisation

--

4.7. Gestion des visiteurs

4.7.1 - Tendence du nombre de visiteurs par an pour les cinq dernières années.

Echelle représentative du taux de fréquentation	0 S/O	1 En baisse	2 Stationnaire	3 Faible augmentation	4 Forte augmentation (100 %+)	
4.7.1.1	L'année dernière					
4.7.1.2	Il y a deux ans					
4.7.1.3	Il y a trois ans					
4.7.1.4	Il y a quatre ans					
4.7.1.5	Il y a cinq ans					

4.7.2 - Sources d'information utilisées pour rassembler les données sur les tendances de fréquentation

Vous pouvez cocher plusieurs cases		
4.7.2.1	Billets d'entrée et inscriptions	
4.7.2.2	Lieux d'hébergement	
4.7.2.3	Services de transports	
4.7.2.4	Voyagistes	
4.7.2.5	Enquêtes visiteurs	
4.7.2.6	Autre	

4.7.3 - Documents pour la gestion des visiteurs

Valider		Mettre à jour	
---------	--	---------------	--

Votre commentaire:

--

4.7.4 - Existe-t-il un plan de gestion relatif à l'usage par les visiteurs du bien du patrimoine mondial (c.à.d. un plan spécifique) qui assure que sa valeur universelle exceptionnelle est maintenue?

Ne cochez qu'une seule case		
4.7.4.1	L'usage par les visiteurs du bien du patrimoine mondial n'est pas géré activement malgré un besoin constaté	
4.7.4.2	Il y a une certaine gestion de l'usage par les visiteurs du bien du patrimoine mondial	
4.7.4.3	L'usage par les visiteurs du bien du patrimoine mondial est géré, mais des améliorations pourraient être apportées	
4.7.4.4	L'usage par les visiteurs du bien du patrimoine mondial est géré efficacement et n'affecte pas sa valeur universelle exceptionnelle	

4.7.5 - Les organisateurs de voyages commerciaux contribuent-ils à enrichir les expériences des visiteurs et à maintenir les valeurs du bien du patrimoine mondial?

Ne cochez qu'une seule case		
4.7.5.1	Bien que des organisateurs de voyages commerciaux soient bien présents dans le périmètre du bien, il y a peu ou pas de contacts entre eux et les responsables du bien du patrimoine mondial	
4.7.5.2	Il y a des contacts entre les responsables du bien du patrimoine mondial et les organisateurs de voyages mais cela reste surtout limité à des questions administratives et de réglementation	
4.7.5.3	Il y a peu de coopération entre les responsables du bien du patrimoine mondial et les professionnels du tourisme pour enrichir l'appréciation des visiteurs et présenter les valeurs du bien du patrimoine mondial	
4.7.5.4	Il y a une excellente coopération entre les responsables du bien du patrimoine mondial et les professionnels du tourisme pour enrichir l'appréciation des visiteurs et présenter les valeurs du bien du patrimoine mondial	

4.7.6 - Si l'entrée est payante (c.à.d. droits d'entrée, permis), ces fonds contribuent-ils à la gestion du bien du patrimoine mondial?

Ne cochez qu'une seule case		
4.7.6.1	Les droits d'entrées ne sont pas collectés	
4.7.6.2	Bien qu'il soit prévu de collecter des droits d'entrée, cela n'est pas fait	
4.7.6.3	On collecte des droits d'entrée, mais cela ne contribue pas à la gestion du bien du patrimoine mondial	
4.7.6.4	On collecte des droits d'entrée et cela contribue un peu à la gestion du bien du patrimoine mondial	
4.7.6.5	On collecte des droits d'entrée et cela contribue largement à la gestion du bien du patrimoine mondial	

4.7.7 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant l'utilisation par les visiteurs

--

4.8.Suivi

4.8.1 - A-t-on un programme de suivi dans le périmètre du bien qui soit axé sur les besoins de la gestion et/ou sur une meilleure compréhension de la valeur universelle exceptionnelle?

Ne cochez qu'une seule case		
4.8.1.1	Il n'y a pas de suivi dans le périmètre du bien du patrimoine mondial ou de la zone tampon, malgré un besoin constaté	
4.8.1.2	Il y a un peu de suivi , mais il n'est pas planifié	
4.8.1.3	Il y a un suivi considérable, mais il n'est pas axé sur les besoins de la gestion et/ou sur l'amélioration de la compréhension de la valeur universelle exceptionnelle	
4.8.1.4	Il existe un programme général intégré de suivi portant sur les besoins de la gestion et/ou sur l'amélioration de la compréhension de la valeur universelle exceptionnelle	

4.8.2 - Des indicateurs clés pour mesurer l'état de conservation sont-ils utilisés pour contrôler comment la valeur universelle exceptionnelle du bien est maintenue?

Ne cochez qu'une seule case		
4.8.2.1	Il y a peu ou pas d'information disponible sur les valeurs du bien du patrimoine mondial pour définir des indicateurs clés	
4.8.2.2	L'information sur les valeurs du bien du patrimoine mondial est suffisante pour définir des indicateurs clés, mais cela n'a pas été fait	
4.8.2.3	L'information sur les valeurs du bien du patrimoine mondial est suffisante et des indicateurs clés ont été définis, mais on pourrait améliorer le suivi de l'état des indicateurs	
4.8.2.4	L'information sur les valeurs du bien du patrimoine mondial est suffisante pour définir et contrôler les indicateurs clés servant à mesurer son état de conservation	

4.8.3 - Veuillez noter le niveau de participation des groupes suivants dans le suivi

Echelle de 1 à 5	0 Sans objet	1 Absent	2 Faible	3 Moyenne	4 Excellente
4.8.3.1	Gestionnaires et personnel du patrimoine mondial				
4.8.3.2	Autorités locales. municipales				
4.8.3.3	Communautés locales/ municipales				
4.8.3.4	Chercheurs				
4.8.3.5	ONG				
4.8.3.6	Industrie				
4.8.3.7	Groupes autochtones locaux				

4.8.4 - L'État partie a-t-il mis en œuvre les recommandations appropriées émanant du Comité du patrimoine mondial?

Ne cochez qu'une seule case		
4.8.4.1	Pas de recommandations appropriées du Comité à mettre en œuvre	
4.8.4.2	La mise en œuvre est prévue mais n'a pas commencé	
4.8.4.3	La mise en œuvre est en cours	
4.8.4.4	La mise en œuvre est achevée	

4.8.5 - Veuillez fournir vos commentaires se rapportant à la mise en œuvre des recommandations émanant du Comité du patrimoine mondial

--

4.8.6 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant le suivi

--

4.9. Evaluation des besoins de gestion

4.9.1 - Sélectionnez les 6 principaux besoins de gestion pour le bien (cas échéant, 6 besoins supplémentaires sont indiqués ci-contre)
cf question 5.2

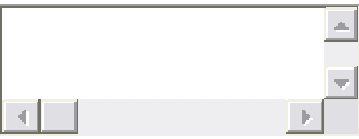
5. Résumé et Conclusions

5.1. Tableau récapitulatif 1 - Facteurs affectant le bien

La section 5.1 vous aidera à dégager les six facteurs négatifs les plus importants que vous avez identifiés à la section 3 et à rendre compte des mesures prises en matière de gestion face à ces facteurs négatifs.

5.1.1 - Tableau récapitulatif 1 - Facteurs affectant le bien

Facteur 1

Critères du patrimoine mondial et attributs physiques affectés

Actions

Suivi
Calendrier
Organisation chef de file (et autres organismes engagés)
Informations / commentaires supplémentaires

Facteur 2

Critères du patrimoine mondial et attributs physiques affectés
Actions
Suivi

Calendrier
Organisation chef de file (et autres organismes engagés)
Informations / commentaires supplémentaires

Facteur 3

Critères du patrimoine mondial et attributs physiques affectés
Actions
Suivi
Calendrier

Organisation chef de file (et autres organismes engagés)

Informations / commentaires supplémentaires

Facteur 4

Critères du patrimoine mondial et attributs physiques affectés

Actions

Suivi

Calendrier

Organisation chef de file (et autres organismes engagés)

Informations / commentaires supplémentaires

Facteur 5

Critères du patrimoine mondial et attributs physiques affectés

Actions

Suivi

Calendrier

Organisation chef de file (et autres organismes engagés)

Informations / commentaires supplémentaires

An empty rectangular form box with a thin border. On the right side, there are two small square buttons with upward and downward arrows. On the bottom side, there are two small square buttons with leftward and rightward arrows.

Facteur 6

Critères du patrimoine mondial et attributs physiques affectés
An empty rectangular form box with a thin border. On the right side, there are two small square buttons with upward and downward arrows. On the bottom side, there are two small square buttons with leftward and rightward arrows.
Actions
An empty rectangular form box with a thin border. On the right side, there are two small square buttons with upward and downward arrows. On the bottom side, there are two small square buttons with leftward and rightward arrows.
Suivi
An empty rectangular form box with a thin border. On the right side, there are two small square buttons with upward and downward arrows. On the bottom side, there are two small square buttons with leftward and rightward arrows.
Calendrier
An empty rectangular form box with a thin border. On the right side, there are two small square buttons with upward and downward arrows. On the bottom side, there are two small square buttons with leftward and rightward arrows.
Organisation chef de file (et autres organismes engagés)
An empty rectangular form box with a thin border. On the right side, there are two small square buttons with upward and downward arrows. On the bottom side, there are two small square buttons with leftward and rightward arrows.
Informations / commentaires supplémentaires
An empty rectangular form box with a thin border. On the right side, there are two small square buttons with upward and downward arrows. On the bottom side, there are two small square buttons with leftward and rightward arrows.

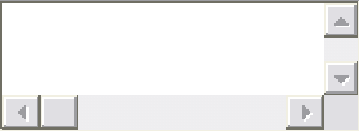
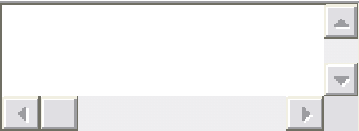
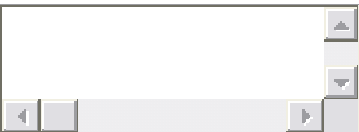
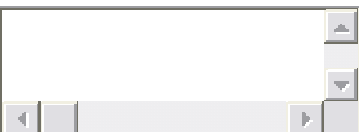
5.2. Tableau récapitulatif 2 – Besoins de la gestion

La section 5.2 vous aidera à mettre en évidence les principaux besoins de gestion que vous avez identifiés dans la Partie 4. Cela permettra de discuter des mesures

correctives que vous appliquez actuellement pour satisfaire ces besoins de gestion et de/des actions que vous avez l'intention de mener pour aborder ces questions.

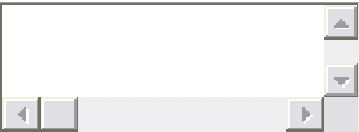
5.2.1 - Tableau récapitulatif 2 - Besoins de la gestion

Besoin de Gestion 1

Actions

Calendrier

Organisation chef de file (et autres organismes engagés)

Informations / commentaires supplémentaires


Besoin de Gestion 2

Actions

Calendrier

Organisation chef de file (et autres organismes engagés)

Informations / commentaires supplémentaires

Besoin de Gestion 3

Actions

Calendrier

Organisation chef de file (et autres organismes engagés)

Informations / commentaires supplémentaires

Besoin de Gestion 4

Actions

Calendrier

Organisation chef de file (et autres organismes engagés)

Informations / commentaires supplémentaires

Besoin de Gestion 5

Actions

Calendrier

Organisation chef de file (et autres organismes engagés)

Informations / commentaires supplémentaires

Besoin de Gestion 6

Actions

Calendrier
Organisation chef de file (et autres organismes engagés)
Informations / commentaires supplémentaires

5.3. Conclusions finales sur l'état de conservation du bien

5.3.1– Compte tenu de l'analyse faite à travers ce rapport, quel est l'état actuel d'authenticité du bien du patrimoine mondial?

Ne cochez qu'une seule case		
5.3.1.1	Sans objet (pour les biens inscrits exclusivement sur la base des critères vii à x)	
5.3.1.2	L'authenticité du bien du patrimoine mondial a été perdue	
5.3.1.3	L'authenticité du bien du patrimoine mondial a été gravement compromise par les facteurs décrits dans ce rapport	
5.3.1.4	L'authenticité du bien du patrimoine mondial a été compromise par les facteurs décrits dans ce rapport	
5.3.1.5	L'authenticité du bien du patrimoine mondial a été préservée	

5.3.2 - Compte tenu de l'analyse faite à travers ce rapport, quel est l'état actuel d'intégrité du bien du patrimoine mondial?

Ne cochez qu'une seule case		
5.3.2.1	L'intégrité du bien du patrimoine mondial a été perdue	

5.3.2.2	L'intégrité du bien du patrimoine mondial a été gravement compromise par les facteurs décrits dans ce rapport	
5.3.2.3	L'intégrité du bien du patrimoine mondial a été compromise par les facteurs décrits dans ce rapport	
5.3.2.4	L'intégrité du bien du patrimoine mondial a été préservée	

5.3.3 - Compte tenu de l'analyse faite à travers ce rapport, quel est l'état actuel de valeur universelle exceptionnelle du bien du patrimoine mondial?

Ne cochez qu'une seule case		
5.3.3.1	Le bien du patrimoine mondial a perdu sa valeur universelle exceptionnelle (« les caractéristiques» qui ont déterminé son inscription sur la Liste patrimoine mondial)	
5.3.3.2	La valeur universelle exceptionnelle du bien a été gravement compromise par les facteurs décrits dans ce rapport, mais la situation peut être résolue ou est actuellement résolue à travers des actions de gestion	
5.3.3.3	La valeur universelle exceptionnelle du bien a été compromise par les facteurs décrits dans ce rapport, mais la situation a été traitée à travers des actions de gestion effectives	
5.3.3.4	La valeur universelle exceptionnelle du bien a été préservée	

5.3.4 - Quel est l'état actuel des autres valeurs du bien?

Ne cochez qu'une seule case		
5.3.4.1	D'autres importantes valeurs culturelles et/ou naturelles se dégradent sérieusement et ont eu un impact sur l'état de conservation du bien du patrimoine mondial.	
5.3.4.2	D'autres importantes valeurs culturelles et/ou naturelles se dégradent et ont eu un impact sur l'état de conservation du bien du patrimoine mondial.	
5.3.4.3	D'autres importantes valeurs culturelles et/ou naturelles se dégradent partiellement , mais l'état de conservation du bien du patrimoine mondial n'a pas subi d'impact notable.	
5.3.4.4	D'autres importantes valeurs culturelles et/ou naturelles et l'état de conservation du bien du patrimoine mondial sont intactes pour l'essentiel .	

5.4. Commentaires supplémentaires concernant l'état de conservation du bien

5.4.1 - Commentaires supplémentaires sur l'état de conservation du bien

--

6. Conclusions de l'exercice d'établissement du Rapport Périodique

6.1 - Veuillez mesurer l'impact du statut de Patrimoine Mondial sur chacun des points suivants

Echelle de 0 à 4	0 Sans objet	1 Négatif	2 Pas d'effet	3 Positif	4 Très positif
6.1.1	Conservation				
6.1.2	Recherche et suivi				
6.1.3	Efficacité de la gestion				
6.1.4	Qualité de vie des communautés locales et des peuples indigènes				
6.1.5	Reconnaissance				
6.1.6	Éducation				
6.1.7	Aménagement d'infrastructures				
6.1.8	Financement du bien				
6.1.9	Coopération internationale				
6.1.10	Support politique pour la conservation				
6.1.11	Cadre juridique / de politique générale pour la conservation				
6.1.12	Activités de groupes de pression				
6.1.13	Coordination institutionnelle				
6.1.14	Sécurité				
6.1.15	Autre (veuillez préciser)				

6.2 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant le statut de patrimoine mondial

--

6.3 - Entités impliquées dans la préparation de cette section du Rapport périodique (cocher autant de cases qu'il convient)

Vous pouvez cocher plusieurs cases	
6.3.1	Institution gouvernementale responsable du bien

6.3.2	Gestionnaire / coordinateur / personnel du site	
6.3.3	Personnel d'autres biens du patrimoine mondial	
6.3.4	Organisation non gouvernementale	
6.3.5	Peuples indigènes	
6.3.6	Communauté locale	
6.3.7	Bailleurs de fonds	
6.3.8	Experts extérieurs	
6.3.9	Organisations consultatives	
6.3.10	Autres	

6.4 - Le questionnaire était-il facile à utiliser et aisément compréhensible?

Ne cochez qu'une seule case		
6.4.1	oui	
6.4.2	non	

6.5 - Suggestions pour améliorer le questionnaire du Rapport périodique

--

6.6 - Veuillez noter le niveau d'aide reçue des entités suivantes pour compléter le questionnaire sur le Rapport périodique

Echelle de 0 à 4	0 Très faible	1 Faible	2 Moyen	3 Bon	4 Très bon
6.6.1	UNESCO				
6.6.2	Représentant de l'État partie				
6.6.3	Organisation consultative				

6.7 - Quel était le degré d'accessibilité de l'information requise pour compléter le Rapport périodique ?

Ne cochez qu'une seule case	
6.7.1	Seule une petite partie de l'information requise était accessible

6.7.2	La totalité de l'information requise n'était pas accessible	
6.7.3	La plus grande partie de l'information requise était accessible	
6.7.4	La totalité de l'information requise était accessible	

6.8 - Le processus d'établissement des Rapports périodiques a-t-il amélioré la compréhension des points suivants?

Vous pouvez cocher plusieurs cases		
6.8.1	La Convention du patrimoine mondial	
6.8.2	Le concept de valeur universelle exceptionnelle	
6.8.3	La valeur universelle exceptionnelle du bien	
6.8.4	Le concept d'intégrité et/ou d'authenticité	
6.8.5	L'intégrité et/ou l'authenticité du bien	
6.8.6	La gestion du bien pour en maintenir la valeur universelle exceptionnelle	
6.8.7	Le suivi et l'établissement de rapports	
6.8.8	L'efficacité de la gestion	

6.9 - Veuillez noter le suivi apporté aux conclusions et recommandations du précédent exercice d'établissement de Rapports périodiques par les entités suivantes:

Echelle de 0 à 4	0 Sans Objet	1 Aucun	2 Laisse à désirer	3 Satisfaisant	4 Excellent
6.9.1	UNESCO				
6.9.2	Etat partie				
6.9.3	Gestionnaires des sites				
6.9.4	Organisations consultatives				

6.10 - Résumé des actions qui demandent une étude formelle de la part du Comité du patrimoine mondial

Généré automatiquement dans la version en ligne

6.11 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant l' évaluation de l'exercice d'établissement de Rapports périodiques

--